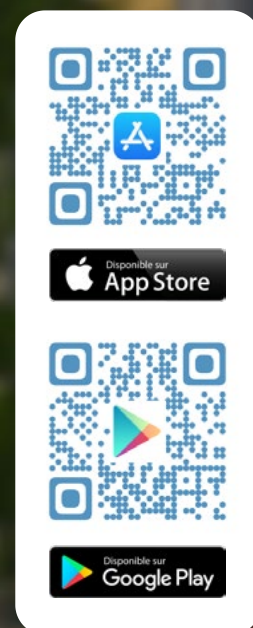


# L'AJJ

Mensuel de la Ville d'Aubagne  
N°866 • Février 2023 • aubagne.fr



« TOUT AUBAGNE »  
DANS MA POCHE !

Aubagne • fr  
en provence



L'ACTU DU MOIS

**P. 4**  
**LES VŒUX**  
**DU MAIRE ET**  
**DE L'ÉQUIPE**  
**MUNICIPALE**



L'ACTU DU MOIS

**P. 7**  
**LE SALON DES**  
**ÉCRIVAINS DU PAYS**  
**D'AUBAGNE-EN-**  
**PROVENCE**



L'ACTU DU MOIS

**P. 9**  
**AUBAGNE ET AIX**  
**OBTIENNENT**  
**LE LABEL**  
**« 100% EAC »**



GRAND ANGLE

**P. 12**  
**LE NOUVEL ÉLAN**  
**DE L'ESPACE ART**  
**ET JEUNESSE (EAJ)**



PORTRAIT

**P. 14**  
**JACQUES DI SARRO,**  
**UN AUBAGNAIS AU**  
**GRAND PALAIS**



HISTOIRE D'AUBAGNE

**P. 20**  
**LA GLOIRE**  
**DE MARIA**

## NUMÉROS UTILES

### FRAP FORCE RAPIDE ACTION PROPRETÉ

Conteneur renversé ? Branche d'arbre au sol ?  
Dépôt sauvage d'encombrants ? Contactez la  
FRAP, du lundi au samedi de 8h à 18h.  
**0800 00 66 23 (appel non surtaxé)**

### AUBAGNE À VOTRE SERVICE

Problème de nettoyage dans votre rue ?  
Problème d'éclairage ? Un service municipal à  
améliorer ? Contactez Aubagne à votre service,  
du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.  
**0800 18 19 19 (appel non surtaxé)**  
ou [aubagne.avotreservice@aubagne.fr](mailto:aubagne.avotreservice@aubagne.fr)

### CSU CENTRE DE SUPERVISION URBAIN

Le CSU gère l'ensemble des caméras et reçoit  
les appels liés à un problème de sécurité.  
**CSU Aubagne, 24h/24 et 7j/7 - 04 42 18 19 39**

■ **Mairie (standard)**  
04 42 18 19 19

■ **France Services**  
04 42 18 19 20

■ **Aubagne à votre service**  
0800 18 19 19

■ **Espace Aubagne Seniors**  
04 42 18 19 05

■ **Accès au Droit Juridique Seniors**  
04 42 18 19 01

■ **Allo Déchets/Encombrants**  
04 42 18 19 79

■ **Police Secours**  
17

■ **Pompiers**  
18

■ **Commissariat**  
04 88 22 71 00

■ **Gendarmerie**  
04 42 82 90 17

■ **Police municipale/CSU**  
04 42 18 19 39

■ **Service de la Sécurité civile et routière**  
04 42 18 16 97  
(défibrillateurs)

■ **Urgence Sécurité Gaz**  
0800 473 333

■ **Urgences Médicales**  
15

■ **Centre Anti-Poison**  
04 91 74 41 68

■ **Centre hospitalier Edmond-Garcin**  
04 42 84 70 00

■ **Clinique de la Casamance**  
04 91 88 40 00

■ **CPAM**  
01 84 90 36 46

■ **CSAPA (addictologie)**  
04 42 70 54 30

■ **Maison du partage**  
04 42 18 19 73

■ **Conseil de Territoire**  
04 42 62 80 00

■ **L'Eau des collines**  
04 42 62 45 00

■ **Maison du Tourisme**  
04 42 03 49 98

■ **Les Lignes de L'Agglo**  
04 42 03 24 25

■ **Taxis**  
04 42 03 80 80

■ **Dépannage électricité**  
09 72 67 50 13

■ **SOS Vétérinaire**  
09 70 24 70 24

■ **SPA / Fourrière Animale**  
04 42 22 14 02  
du lundi au samedi

# L'ÉDITO



## HOMMAGE AUX PROFESSIONNELS DE SANTÉ

Les Aubagnais sont invités à assister dans quelques jours aux 8<sup>e</sup> Assises de la Santé d'Aubagne. Ces rencontres très attendues sont consacrées cette année aux nouvelles offres de soins et en particulier aux offres « hors les murs » en mode ambulatoire, avec les prises en charge en hôpital de jour, avec les soins médicaux et de réadaptation à domicile ou encore au moyen de structures mobiles comme par exemple la très originale offre itinérante de soins dentaires portée par une association et un collectif de praticiens. Les acteurs de la santé présents à l'Espace des Libertés le 7 février prochain incarnent et défendent une médecine de proximité qui sait se réinventer et qui est appelée à se développer fortement au cours des prochaines années.

Je dédie cet éditorial à tous les professionnels de santé, ceux du Centre hospitalier Edmond Garcin qui se préparent activement à la création du futur Nouvel Hôpital, ceux de la Maternité regroupée, en route pour le futur label Très Haute Qualité Sanitaire Sociale et Environnementale, ceux de la clinique la Casamance, de la clinique la Bourbonne et des autres structures publiques et privées d'Aubagne et de notre territoire, généralistes ou spécialisées, aux médecins libéraux, aux infirmières et infirmiers des CPTS, aux professionnels des EHPAD, aux aides-soignantes, aux professionnels de tous les secteurs paramédicaux, aux personnels techniques et administratifs, sans oublier les enseignants et élèves des Instituts de Formation Paramédicale, les nombreuses associations qui œuvrent dans tous les domaines de la santé, les aidants et enfin les représentants et familles des patients.

C'est avant tout grâce au professionnalisme et à l'engagement des femmes et des hommes reconnus dans leur travail et leurs missions au bénéfice de la qualité de vie de nos concitoyens, que notre Ville et notre territoire comptent aujourd'hui parmi les plus importants pôles de santé de notre région.

Gérard Gazay

## L'AJJ hebdo

La NEWSLETTER de la Ville d'Aubagne  
du 1<sup>er</sup> au 7 février

### L'AJJ HEBDO, LA NEWSLETTER !

Chaque mercredi, découvrez l'actualité et les événements de la Ville d'Aubagne pour les 7 jours à venir. Recevez L'AJJ Hebdo la Newsletter, dans votre boîte email.

Abonnez-vous sur [aubagne.fr/newsletter](http://aubagne.fr/newsletter)

Vous ne recevez pas régulièrement l'AJJ ? ✉ Dites-le nous : [ajj@aubagne.fr](mailto:ajj@aubagne.fr)

Directeur de la publication : Gérard Gazay • Directeur de la communication : José Perez • Rédaction : Jean-Pierre Vallorani, Jean-Luc Chovelon, Mathieu Houllière • Photos : Marc Munari, Philippe Houssin, Stéphane Kerrad • Pôle numérique : Richard Guesnier, Julien Desbuissons • Vidéos : Françoise Essayan • Pôle graphique : Thomas Moulin • Coordination : Sabrina Lazli • Diffusion : Thomas Mateos, Fouzia Rebiaï • Réalisation : Agence Declik • Communication : rue de la Liberté 13400 Aubagne • Tél. : 04 42 18 16 86 • Dépôt légal : 1<sup>er</sup> trimestre 2023





## ↳ VŒUX 2023

# LES VŒUX DU MAIRE ET DE L'ÉQUIPE MUNICIPALE

Le 13 janvier dernier, le maire Gérard Gazay et les élus de l'équipe municipale accueillent à l'Espace des Libertés, archicomble, près de 800 personnes à l'occasion de la cérémonie des Vœux aux Aubagnais et aux personnalités publiques du territoire, élus, institutions et partenaires de la Ville d'Aubagne. Extraits choisis.

### Des Aubagnais courageux et résilients

« Après les années 2020 et 2021 marquées par la COVID et le ralentissement de toutes nos activités, je tiens à féliciter les Aubagnais qui ont fait preuve de résilience durant cette période. Je

tiens à remercier nos partenaires institutionnels, État, Région, Département, Métropole, les acteurs économiques qui créent la richesse et l'emploi dont nous avons tous besoin, les acteurs de la vie sociale si précieuse durant cette crise sanitaire, acteurs de la solidarité, de la culture, du sport, et tous les bénévoles qui

ont continué à faire battre le cœur de la vie associative aubagnaise durant cette longue période. »

« Je tiens également à remercier l'ensemble des services municipaux de la ville d'Aubagne, qui ont œuvré dans des conditions parfois difficiles mais ont maintenu un service public de qualité. »

### Aubagne, terre de créateurs et d'entrepreneurs

« Ici à Aubagne, peut-être plus qu'ailleurs, nous affirmons notre volonté d'être une terre d'accueil pour les créateurs et les entrepreneurs (...). A l'horizon 2025, près de 100 000 m<sup>2</sup> de surfaces économiques supplémentaires et 5 000 emplois à la clé sont attendus. Aubagne est devenue en quelques années un véritable poumon économique de la Métropole. »



## 2023, une année clé pour le rayonnement sportif et culturel de notre Ville

« Nous venons d'être labellisés Ville « 100 % Éducation Artistique et Culturelle » ! Nous sommes, à ce jour, avec la ville d'Aix-en-Provence, les deux premières communes du département des Bouches du Rhône à bénéficier de ce label national (...) et j'ajoute qu'en 2023, la Ville d'Aubagne sera labellisée « Capitale Provençale de la Culture ».

« Nous pouvons également être fiers du label « Aubagne, terre de Jeux 2024 » qui permettra à notre Ville d'accueillir des délégations sportives internationales pendant les prochains Jeux Olympiques ».

## 2023, Aubagne poursuit et amplifie sa transformation

« Cette transformation va d'abord concerner la mobilité des Aubagnais, avec d'une part le Val'tram, qui va permettre une liaison par tram entre la gare d'Aubagne et le nord du territoire jusqu'à la Bouilladisse, d'autre part le Chronobus, c'est-à-dire le Bus à haut niveau de service, qui lui, va permettre une liaison routière sécurisée entre la gare d'Aubagne et les zones d'activités d'Alta Rocca et des Paluds qui forment un bassin d'emploi continu jusqu'à la zone d'activités de Gémenos »

« À côté de ces 2 grands projets de mobilité, c'est l'aménagement du



centre-ville et des abords de l'Huveaune qui vont voir le jour en 2023. »

« Sur plusieurs îlots urbains dont les plus importants sont ceux du Bras d'Or et d'Antide Boyer, nous allons déconstruire pour mieux reconstruire. 2023 verra les premiers travaux d'aménagement de ces espaces (...) nous allons pouvoir créer en même temps que des logements de qualité et des allées commerçantes, les équipements publics et privés au milieu d'espaces végétalisés assurant ainsi l'attractivité dont notre centre-ville a tant besoin. »

« 2023 verra également les débuts du chantier de la construction du nouveau groupe scolaire des Passons : c'est un tout nouveau groupe scolaire de 14 classes qui verra le jour en septembre 2025. Le projet est lancé pour un montant de 15 millions d'Euros. »

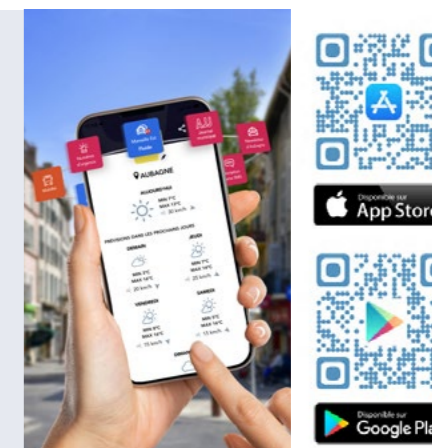
## Belle et heureuse année à tous les Aubagnais

« Plus que jamais ville d'histoire et de traditions, capitale des santons et de la céramique, ville officiellement labellisée « 100 % Éducation Culturelle et Artistique », ville amie des enfants, de la jeunesse, des familles et des aînés, ville active et sportive, ville solidaire et terre d'entrepreneurs, Aubagne a tous les atouts en mains, pour engager sa transformation et poursuivre son rayonnement, à fiscalité constante, cela va sans dire. À vous tous, Mesdames et Messieurs, chers amis, à tous les Aubagnais et à leurs familles, à tous les Provençaux et amoureux de la Provence, je souhaite en mon nom et au nom de l'équipe municipale, une très belle, une très heureuse nouvelle année ! »

## L'ANNONCE SURPRISE: L'APPLICATION « MA MÉTROPOLE / AUBAGNE DANS MA POCHE »

« J'ai le plaisir de vous annoncer aujourd'hui l'intégration des informations et des services de la Ville d'Aubagne dans l'application « Ma Métropole dans ma Poche » ! Cette application est téléchargeable dans votre smartphone. Elle a été rendue possible grâce au partenariat entre la Métropole et notre commune (...) Aubagne, ville numérique, ville intelligente, s'inscrit résolument dans le XXI<sup>e</sup> siècle ! »

Aubagne est la première ville partenaire de l'application Ma Métropole Dans Ma Poche développée par Aix-Marseille Provence Métropole. Une fois l'application téléchargée, en choisissant Aubagne comme ville de résidence, vous avez accès aux services de la Métropole et vous pouvez totalement personnaliser votre navigation avec les informations et services en ligne de la Ville d'Aubagne.



**MAMETROPOLE**  
DANS MA POCHE

Flashez le QR code de votre Store ou tapez simplement « Aubagne métropole » dans la barre de recherche.



### JOIE ET SOURIRES À LA FÊTE FORAINE

**JEUDI 5 JANVIER.** Les forains, solidaires, et la mission handicap de la Ville d'Aubagne ont organisé une journée permettant à près de 200 personnes en situation de handicap de profiter gratuitement des manèges et attractions présents sur l'espace Lucien Grimaud.



### LA PASTORALE MAUREL

**DIMANCHE 8 JANVIER.** Créée en 1844 à Marseille par Antoine Maurel, cette pièce de la nativité parlée et chantée en langue provençale a été interprétée par quelque 20 acteurs et 7 musiciens de l'association L'Envèjo de Jouga à l'Espace des Libertés.



### NUITS DE LA LECTURE

**SAMEDI 21 JANVIER.** Cette 7<sup>e</sup> édition a remporté un franc succès, que ce soit à l'Espace Art & Jeunesse où de nombreux jeunes ont pu découvrir des mangas terrifiants et des lectures qui font froid dans le dos, à la maison de quartier à la Tourtelle, ainsi qu'à la médiathèque, avec notamment une « murder party » très appréciée des participants !



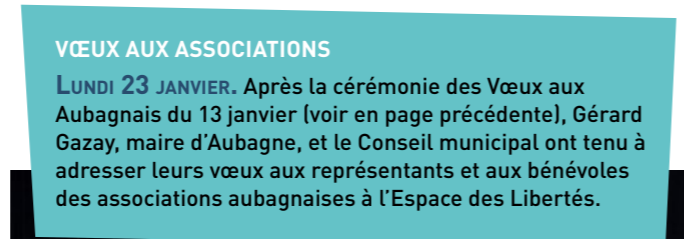
### LA MARCHÉ DES ROIS

**SAMEDI 7 JANVIER.** Guidés par l'étoile du berger, les Rois mages ont cheminé à dos de dromadaires dans les petites rues du vieil Aubagne pour rejoindre l'église Saint-Sauveur. Une jolie tradition provençale merveilleusement mise en scène.



### SOIRÉE MERCI TÉLÉTHON

**MERCREDI 11 JANVIER.** Une belle soirée pour la remise des diplômes distinguant la participation active des partenaires et bénévoles à l'édition 2022 en présence de Muriel Amar, coordinatrice de l'antenne Téléthon du secteur, de Valérie Morinière, adjointe au Maire déléguée à la Vie associative, et Zarick Kourichi, conseiller municipal délégué à la Jeunesse



### VŒUX AUX ASSOCIATIONS

**LUNDI 23 JANVIER.** Après la cérémonie des Vœux aux Aubagnais du 13 janvier (voir en page précédente), Gérard Gazay, maire d'Aubagne, et le Conseil municipal ont tenu à adresser leurs vœux aux représentants et aux bénévoles des associations aubagnaises à l'Espace des Libertés.



+ de photos et vidéos  
sur [aubagne.fr/retro](http://aubagne.fr/retro)



Voir la  
galerie sur  
[aubagne.fr](http://aubagne.fr) :



## RENDEZ-VOUS LITTÉRAIRES

# LE SALON DES ECRIVAINS DU PAYS D'AUBAGNE-EN-PROVENCE

À l'initiative du maire Gérard Gazay et de l'équipe municipale, un nouvel événement, imaginé et organisé pour les amoureux de l'écriture et du livre va bientôt voir le jour, grâce à la complicité de l'écrivain Bruno Carpentier (présenté dans L'AJJ d'octobre 2021), avec le soutien d'acteurs locaux de l'édition ! Le premier salon des Ecrivains du pays d'Aubagne-en-Provence se tiendra samedi 6 mai sur le cours Foch.

À vis à l'Aubagnais amateur de mots mais aussi à l'auteur déjà révélé ou qui sommeille en vous. Si vous êtes un auteur aubagnais ou résident du pays d'Aubagne, et que vous avez déjà été publié à compte d'éditeur depuis 2020, votre talent a peut-être déjà rencontré son public et vous souhaitez le conforter et le développer. Cet événement a été imaginé pour vous. Si vous rêvez d'être publié et que votre œuvre soit mise en lumière par des éditeurs et des libraires d'Aubagne, alors ce salon est également le vôtre ! Enfin, si vous êtes un lecteur passionné, cet événement vous permettra une rencontre privilégiée et directe avec une quarantaine d'exposants, auteurs locaux, éditeurs, libraires, mais aussi accompagnateurs littéraires ainsi que correcteurs.

**Entretien avec Bruno Carpentier, ancien officier de la Légion étrangère, écrivain, auteur du bestseller La Crypte de Saint-Maximin et parrain de l'événement.**

**L'AJJ: qu'est-ce qui a motivé votre participation au lancement de ce salon des écrivains Aubagnais ?**

**Bruno Carpentier:** J'ai été très honoré d'avoir été invité à être le parrain de ce nouvel événement littéraire à Aubagne, et séduit par l'idée portée par le maire, qui est d'apporter de la visibilité aux talents locaux, d'encourager ces femmes et ces hommes qui inventent des histoires pour notre plus grand plaisir. Dès ma réponse positive de principe au maire d'Aubagne, je me suis attaché à consulter les libraires du territoire en concertation avec la Ville. C'est finalement l'enseigne Cultura Aubagne qui



était la plus disponible pour faire partie de l'aventure cette année. J'ai ensuite contacté les acteurs du livre de notre territoire, les autrices et auteurs en premier lieu, car ils sont au cœur de la démarche, puis les éditeurs et enfin l'institution officielle incontournable en la matière, l'Agence régionale du Livre. Tous les éléments sont maintenant réunis et nous espérons que le public répondra nombreux à ce rendez-vous littéraire 100% aubagnais !

### SALON DES ÉCRIVAINS DU PAYS D'AUBAGNE-EN-PROVENCE

**Samedi 6 mai 2023**

**Cours Foch – entrée libre**

**Librairie partenaire :** Cultura Aubagne

**Éditeurs partenaires :** Fille de Gyptis – Melmac Cat – Red Activ

**Association de promotion de la littérature en vallée de l'Huveaune et de l'Arc :** Unissons

**Partenaire institutionnel :** Agence régionale du Livre

**Quels auteurs peuvent exposer :** tous ceux qui ont édité un livre à compte d'éditeur depuis 2020, résidant à Aubagne ou dans une commune du pays d'Aubagne.

**Quels futurs auteurs peuvent participer et être mis en relation avec des éditeurs :** tous les résidents aubagnais ou du pays d'Aubagne, mineurs ou majeurs, qui ont un projet abouti.

**Les auteurs du Pays d'Aubagne-en-Provence seront invités et contactés directement par les organisateurs avant le 15 mars 2023.**



### LA CRYPTÉ DE SAINT-MAXIMIN

Bruno Carpentier aime implanter ses intrigues à l'ombre du Garlaban. Dans La Crypte de Saint-Maximin, qualifié par les critiques et les lecteurs de « polar provençal historique », le personnage principal est aubagnais. Un prochain roman – la source bleue des Sorcières de Gréasque – est en voie d'être publié et sera sans doute présenté pendant le Salon des Ecrivains du Pays d'Aubagne-en-Provence.

## SANTÉ

## ACCOMPAGNER LES AIDANTS

Depuis une année, des ateliers d'aide aux personnes accompagnant un proche en situation de dépendance ou de handicap ont été mis en place. Un rendez-vous mensuel devenu essentiel pour beaucoup.



Ça se passe le vendredi après-midi, environ une fois par mois. À la Maison de la vie associative, Cyril Pariaud, chargé de mission solidarités à la ville d'Aubagne, accueille une dizaine de personnes, des femmes essentiellement, de tous âges. Ce sont des personnes aidantes qui accompagnent un conjoint âgé en situation de dépendance ou un enfant handicapé. Elles se retrouvent régulièrement en ce lieu pour un moment devenu essentiel dans leur emploi du temps pourtant si chargé. Au programme de l'après-midi, une réunion d'une heure et demie avec une psychologue où elles vont pouvoir échanger et partager leurs expériences, suivie d'une séance d'une heure centrée sur le bien-être, le yoga, les arts plastiques, les mouvements en musique, la sophrologie...

## « On se sent aidés »

« Cela permet de nous accorder un moment pour nous », analyse Vanessa Soto dont l'enfant est atteint d'une maladie génétique. « Cela nous permet aussi

de constater qu'on n'est pas seuls, on partage nos émotions, nos ressentis et tout ce qu'on vit. Les personnes du groupe sont vraiment adorables et sympathiques, on se sent aidés. Une demi-journée par mois, c'est à la fois peu et énorme. De toute façon, on ne pourrait pas plus. »

Pour Jacqueline Tomasini, qui accompagne son mari devenu dépendant, il y a une vraie richesse dans ces échanges : « Ces ateliers sont un espace important qui permet de décaler notre regard avec des expériences différentes, celles de personnes qui accompagnent leur enfant dans la vie et d'autres qui accompagnent un proche vers la mort. Ce décalage est riche car chaque moment est un instant de vie. Pour nous, ça n'a pas de prix. »

## Franchir le pas

Après une année d'ateliers, le bilan est évidemment très positif. Nés d'une volonté municipale portée par Valérie Morinière, adjointe au maire déléguée aux Séniors, à la Politique Sociale, à la Solidarité, Magalie Roux, conseillère

municipale déléguée à la Santé et aussi Brigitte Amoros, conseillère municipale déléguée au Handicap, ces rendez-vous répondent à un besoin essentiel. Pour Cyril Pariaud, néanmoins, beaucoup d'aidants familiaux n'ont pas encore franchi ce pas : « Nous devons accueillir plus de monde, nous devons aider davantage de nouveaux aidants dans ces ateliers. C'est parfois difficile d'être capable de se donner du temps pour soi. » Pourtant, cela paraît tellement évident.

Pour plus de renseignements sur ces ateliers, contactez la Maison de la Vie associative (aux Défensions, 140 allée Robert Govi, 04 42 18 1775) ou Cyril Pariaud (à l'adresse [cyril.pariaud@aubagne.fr](mailto:cyril.pariaud@aubagne.fr))

8<sup>e</sup> ASSISES DE LA SANTÉ

Les professionnels de santé du territoire, publics et privés, vont se rencontrer et débattre en public autour d'un thème d'avenir : « Les nouvelles offres de soin sur le territoire aubagnais ». Voir notre article p.8 dans l'AJJ de janvier 2023 et en 4<sup>e</sup> de couverture de ce numéro.

**Mardi 7 février à 18h30**  
**Espace des Libertés**  
**Entrée libre**

## ÉDUCATION

## AUBAGNE ET AIX OBTIENNENT LE LABEL « 100% EAC »



L'attribution par le Haut Conseil de l'Éducation artistique et culturelle du Label 100% EAC vient distinguer l'engagement fort de deux villes des Bouches-du-Rhône, Aix-en-Provence et Aubagne-en-Provence, en faveur de la jeunesse. Initié par le maire et les élus de l'équipe municipale, élaboré par la direction du développement éducatif et la direction de la culture de la Ville d'Aubagne et présenté au Haut Conseil à l'Éducation artistique et culturelle, en collaboration avec les professeurs de nos écoles, le projet EAC est validé au plus haut niveau.



← Médiation pendant la résidence de l'artiste Christelle Mally avec une classe élémentaire d'Aubagne.

Depuis 2018, le plan d'action « 100% EAC », pour Éducation artistique et culturelle, est développé par le ministère de l'Éducation nationale et le ministère de la Culture afin de permettre à tous les élèves de bénéficier d'un parcours de qualité dans ces matières essentielles. Sophie Amarantini, adjointe au maire déléguée à l'Éducation nous le précise : « L'éducation artistique et culturelle (EAC) repose sur trois piliers : il s'agit à la fois de développer les connaissances des enfants, la pratique artistique et la fréquentation des œuvres et des artistes. » La validation officielle du travail effectué sur le terrain se concrétise par l'attribution du Label 100 % EAC, qui distingue les collectivités engagées dans un projet visant 100 % des jeunes de leur territoire. Ce label est basé sur une « charte pour

l'éducation artistique et culturelle » établie par le Haut conseil à l'Éducation artistique et culturelle. « Au niveau national, des candidatures ont été déposées en 2022 dans toutes les régions. Elles émanaient de petites et grandes villes, de communautés de communes et d'agglomérations, départements et même d'un Parc Naturel Régional » explique Gaëlle Bebin, Secrétaire générale du Haut Conseil de l'EAC. « Le 100 % EAC s'adresse à tous les jeunes de 0 à 25 ans, du préscolaire jusqu'à l'université. Les collectivités labellisées, comme la Ville d'Aubagne, sont mises en avant par ce coup de projecteur d'une reconnaissance nationale. C'est aussi la valorisation d'un travail mené depuis des années et l'outil d'une stratégie pour progresser en impliquant tous les partenaires possibles ».

Philippe Amy, adjoint au maire délégué à la Culture et aux Événements culturels se réjouit de cette attribution qui vient appuyer les projets déjà en cours et la suite du processus engagé : « La commune réalise déjà de nombreuses actions dans ce cadre. En 2023 elle souhaite conforter, expérimenter, développer et proposer une nouvelle offre d'EAC vis-à-vis du public jeune, des adolescents mais également du public adulte. Cette offre s'appuiera sur ses équipements culturels, ses manifestations ainsi que ses partenaires. Dans chacune des différentes disciplines (littérature, musique, arts visuels, théâtre, patrimoine) des actions sont imaginées, construites et proposées pour cette année encore. Ces nouvelles propositions artistiques déclineront un temps d'enseignement, de rencontre et de pratique selon les cas. »

➤ PROXIMITÉ

## LE CONSEIL CITOYEN DU CHARREL PREND FORME

Depuis le mois de septembre dernier, les réunions avec les résidents et les associations du quartier du Charrel se multiplient en vue de créer un Conseil citoyen.

Depuis la loi Lamy de 2014, les Conseils citoyens permettent aux quartiers prioritaires d'avoir une assemblée représentative et de jouer un rôle dans la politique de la Ville. Composés pour moitié d'habitants du quartier et pour moitié de représentants des associations et des acteurs locaux, ces Conseils citoyens sont indépendants des institutions. Ils doivent favoriser l'expression des habitants des quartiers et ont pour vocation de participer à la gouvernance dans le cadre du contrat de ville.

Retardée pour cause de pandémie, la création de ce dispositif participatif de proximité au Charrel a repris depuis quelques mois. L'association



EnVies EnJeux accompagne cette installation en invitant les habitants à participer à des réunions d'information afin que ce Conseil citoyen leur apporte une meilleure qualité de vie.

L'association accueille toutes les nouvelles volontés pourvu qu'elles émanent de personnes majeures.

**Contact : Flavie, association EnVies EnJeux, au 06 11 81 67 22**  
**La Maison de quartier du Charrel propose de nouveaux ateliers de théâtre et de dessin pour les 6-10 ans, en partenariat avec la Compagnie Tétines & Biberons.**  
**Plus de renseignements sur place.**

### Jean-Bernard Louis

Adjoint au maire  
 Délégué au Devoir de Mémoire et aux Anciens Combattants, à la Commission de Sécurité et à la Gestion des Cimetières - Correspondant Défense  
 Adjoint de quartier  
 La Tourtelle, Saint Mitre, Camp Major, le Charrel  
 jean-bernard.louis@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

## UNE NOUVELLE ANTENNE DE LA CCIAMP À AUBAGNE

La Chambre de Commerce et d'Industrie Aix-Marseille Provence a inauguré en décembre une nouvelle antenne territoriale à Aubagne, au cœur de la zone industrielle des Paluds.

L'implantation de la CCI en proximité se concrétise par l'ouverture d'une nouvelle agence inaugurée le 14 décembre dernier en présence de

Danielle Menet, adjointe au maire déléguée aux Finances, au Budget, à l'Économie et à l'Emploi. Installée dans des espaces neufs situés à l'entrée du centre Agora, l'antenne aura pour objectif d'accompagner la dynamique économique sur le périmètre Aubagne-La Ciotat, en délivrant aux chefs d'entreprises l'ensemble des services qui n'étaient accessibles jusqu'ici qu'à Marseille. Des experts seront présents sur place pour accompagner tous les chefs d'entreprises (créateurs, cédants-repreneurs...) dans leurs formalités ou lors des ateliers collectifs thématiques qui leur seront proposés. « C'est un bel espace d'aide et de conseils dédié aux acteurs économiques qui a été inauguré » se réjouit Danielle Menet. « Trois zones d'activités se

situent sur le territoire de la Ville d'Aubagne, elles regroupent près de 1350 entreprises et 12500 emplois. Cette agence de proximité va permettre un gain de temps et des échanges plus fréquents. La ville d'Aubagne est très heureuse que toutes ces forces vives soient mobilisées pour le développement et la réussite de notre territoire ».

**Antenne CCIAMP, 248 av. des Paluds - centre de congrès Agora Bât A - ZI Les Paluds - Aubagne**  
**www.cciamp.com/agence-aubagne**

### Danielle Menet

Adjointe au maire  
 Déléguée aux Finances, au Budget, à l'Économie et à l'Emploi  
 danielle.menet@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS



### Stéphane Cantarini

Conseiller municipal  
 Délégué au Commerce et à la Proximité  
 stephane.cantarini@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

➤ ÉCONOMIE LOCALE

## DE NOUVEAUX COMMERCES À AUBAGNE

L'AJJ à la rencontre de celles et ceux qui font vivre le commerce de proximité.

### Cutie Nails : la beauté au bout des ongles

Laura et Naomi sont Marseillaises, amies d'enfance, et rêvaient toutes les deux d'un lieu à leur image pour leur nouvelle aventure professionnelle : c'est désormais chose faite avec Cutie Nails, une toute nouvelle ongleserie située au 10 avenue Elzéard Rougier (ex Chic & Bohème). Tout juste diplômées, les deux jeunes prothésistes ongulaires ont choisi notre belle ville d'Aubagne pour proposer leurs services. Parmi les prestations, la traditionnelle manucure bien sûr, mais également la pose d'ongles en résine, la reconstruction à base de gel si besoin, le vernissage semi-permanent ou encore le très tendance « baby-boomer », ce dégradé de couleur réalisé sur les ongles. Ouvert il y a seulement un mois, Cutie Nails peut vous accueillir sans rendez-vous. Pour l'instant...

**Cutie Nails : 10 avenue Elzéard Rougier, ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 19h00. Le samedi de 10h00 à 16h00. Prise de rendez-vous par téléphone au 06 98 39 49 35 - Instagram : @Cutienails**



### YUKI : Pour l'amour du jeu

Imaginez un jeu unique, personnalisé et interactif pour savoir qui vous connaît vraiment parmi vos amis ou votre famille. C'est le concept de « The One », le jeu créé par Benoît, 27 ans, et distribué à travers sa boîte d'édition, Yuki. « Quel est son péché mignon ? ». « Quel métier ferait-elle si elle devait en changer ? ». Autant de questions différentes pour animer vos soirées, vos mariages, vos EVJF/EVG\* et savoir qui vous connaît vraiment. Chaque partie dure entre 30 et 45 minutes. 3 à 9 joueurs peuvent participer. Pour personnaliser son jeu, rien de plus simple : il suffit de se rendre sur le site (lien ci-dessous) et remplir le questionnaire. Benoît a voulu du 100 % Made in France pour la fabrication. Ainsi, les cartes et le bloc sont issues de partenariat avec des entreprises aubagnaises, les ardoises sont réalisées à Lyon et la boîte en région parisienne. Enfin, il est

possible de venir chercher son jeu personnalisé directement dans l'atelier de Benoît, situé au 32 rue Peypagan.

\* Enterrements de vie de jeune fille / garçon (!)

**Yuki - concepteur distributeur du jeu « The One » - 32 rue Peypagan - yuki-games.fr**  
**Benoit Catanese 06 81 35 80 15 - contact@yuki-games.fr**

### La Cave du Garlaban : vins et spiritueux

L'un est spécialisé dans le vin, l'autre dans les spiritueux. Nicolas et Arnaud ont ouvert en novembre dernier La Cave du Garlaban, avenue de Verdun. Un retour aux origines pour cet établissement qui offre une multitude de produits régionaux. Nicolas, caviste de formation, saura vous aider à choisir le vin pour accompagner votre plat tandis qu'Arnaud trouvera le digestif qui convient. Les spiritueux d'Arnaud sont d'ailleurs disponibles exclusivement sur place. La Cave du Garlaban dispose également d'une partie « épicerie fine », de bières et de produits locaux. Nicolas et Arnaud proposent par ailleurs des soirées à thème le premier vendredi de chaque mois avec des « Masterclass » de rhum, de whisky, et même de champagne. À déguster avec modération.

**La Cave du Garlaban : 14 avenue de Verdun. 04 42 70 08 99**  
**Ouvert du mardi samedi de 9h30 à 19h30. Le dimanche matin de 9h30 à 12h30.**  
**Instagram : @cavedugarlaban**



### Stationnez facile en Centre-ville !

Profitez de l'un des trois parkings souterrains de la ville :

- parking du 8 Mai 1945
- parking Beaumont
- parking des Terres Rouges



**1H** de parking offerte par la ville

**2H** offertes par vos commerçants de l'ACL

Zarick Kourichi

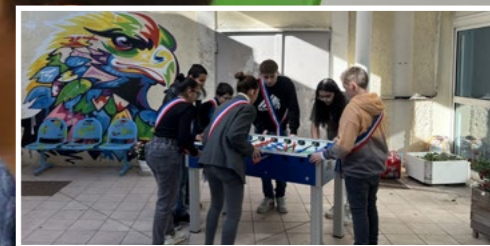
Conseiller municipal  
Délégué à la Jeunesse  
zarick.kourichi@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS



L'Espace Art et Jeunesse propose des ateliers d'arts plastiques autour de la culture japonaise et des mangas.



Le Conseil Municipal des jeunes se retrouve à l'EAJ pour développer des projets en direction de la population et améliorer son cadre de vie.



Lors des vacances de décembre un atelier « stop motion » (clip image par image) a été mis en place. D'autres seront proposés durant l'année.



Art, culture et citoyenneté : nouvelle équipe, nouvelle dynamique, nouveaux projets !



Le stage de base du BAFA Citoyen se déroulera dès février avec la Ligue FAIL 13, pour 25 jeunes qui visent un diplôme fin 2023.



Créations manuelles pour le festival de l'Art des possibles à l'EAJ avec les résidents de foyers et structures d'accueils de personnes en situation de handicap.

Séance studieuse de guitare à l'Espace Art et Jeunesse

# LE NOUVEL ÉLAN DE L'ESPACE ART ET JEUNESSE (EAJ)

**Avec une nouvelle équipe et de nouveaux objectifs, l'EAJ retrouve sa dynamique en se recentrant sur une mission première, l'éducation à la culture et la citoyenneté pour tous les 11-25 ans. La mise en place du Passeport Jeune Citoyen concrétise cette ambition.**

Ce vendredi, c'est atelier magie à l'Espace Art et Jeunesse ! Autour de Damien l'animateur, une dizaine de prestidigitateurs en herbe découvrent et mémorisent avec application des tours de passe-passe et manipulations que le public apprécie, toutes générations confondues. Créé dès 2017, et malheureusement mis entre parenthèses pendant la pandémie, l'EAJ revient en force pour répondre aux attentes toujours présentes des jeunes : la culture, le partage, la joie de vivre... L'Espace s'est doté l'année dernière d'une nouvelle équipe dirigée par Frédérique D'Alise et soutenue par Zarick Kourichi, conseiller municipal délégué à la Jeunesse. « En 2020, il nous est apparu plus logique que l'EAJ soit rattaché à la

Direction du Développement Éducatif, dans la continuité du travail mené par la Ville pour la jeunesse. » explique Zarick Kourichi, qui s'est beaucoup impliqué dans la relance de l'espace. « Il fallait restructurer, stabiliser et redynamiser l'équipe autour d'objectifs clairs : l'EAJ doit être entièrement dédié à l'enseignement de la culture et de la citoyenneté, c'est-à-dire offrir des propositions artistiques et culturelles, permettre aux jeunes d'en rencontrer les acteurs et de se faire accompagner dans leurs projets. » Dans ce but, l'apprentissage de la citoyenneté va désormais s'appuyer sur le nouveau Passeport Jeune Citoyen, qui permettra aux jeunes de valoriser leur implication dans la vie culturelle et démocratique de leur territoire.

## L'EAJ : un espace ouvert et accessible à tous

Frédérique D'Alise, en poste depuis avril 2022, détaille les atouts du Passeport Jeune Citoyen : « Nous avons été guidés par la nécessité de valoriser les diverses actions effectuées par les futurs étudiants durant leur scolarité. Ce Passeport va garder une trace de tout leur parcours et faciliter leur démarche avec Parcoursup pour l'inscription dans les études supérieures. Il sera un vrai support pour les demandes d'aides tout au long des études jusqu'à 25 ans, et il leur permettra de composer plus facilement un CV retraçant leurs expériences. » Sophie Tier, Directrice de la Jeunesse, complète : « Le Passeport est une réponse aux nouveaux objectifs de

l'Éducation Artistique et Culturelle (EAC) mise en place par la Ville d'Aubagne. L'idée est aussi de s'inscrire dans tous les événements de citoyenneté de la Ville » tels que la quatrième promotion du Conseil municipal des jeunes qui se réunira deux fois par mois à l'EAJ. Autre exemple, le stage de base du BAFA Citoyen s'y déroulera dès février avec la Ligue FAIL 13, pour 25 jeunes qui visent un diplôme fin 2023. L'EAJ accueille le Bureau des étudiants et l'accompagne dans ses projets, mais l'ambition est aussi de devenir un lieu ressource pour tous les jeunes éloignés de la scolarité classique afin de leur redonner confiance et estime de soi. Côté animation, avec l'arrivée de Gwenaëlle Le Roy et Frédéric Nait-Sidou,

les activités proposées à l'année ou pendant les vacances scolaires priorisent l'artistique et le culturel et bénéficient d'une nouvelle grille tarifaire alignée sur celle des Maisons de quartier. Ainsi, les vacances d'hiver seront placées sous le signe des cultures urbaines tandis que celles de printemps cibleront les enjeux environnementaux, avec également un stage d'éloquence pour se préparer à l'oral du brevet tout en s'amusant. L'EAJ, c'est une nouvelle équipe soudée autour de la volonté de proposer un espace plus vivant et accessible, dans lequel les jeunes osent entrer et s'exprimer.

**Retrouvez le programme des activités sur [aubagne.fr/eaj](http://aubagne.fr/eaj)**

# UN AUBAGNAIS AU GRAND PALAIS



## JACQUES DI SARRO

Il aime saisir la transparence, le fugace, l'instantané. Il peint le mouvement, le reflet, l'apparition. Aquarelliste depuis trente ans, Jacques Di Sarro n'a pourtant jamais touché un pinceau le jour où son fils lui offre une jolie boîte d'aquarelle comme cadeau de départ à la retraite. Son épouse fait de même avec une magnifique boîte de peinture à l'huile, mais il a fini par préférer la peinture à l'eau, dans laquelle il s'est jeté à corps perdu. Il se met à partager avec d'autres amateurs un atelier de la Ville de Paris, qui lui propose au bout de deux ans de reprendre le cours d'aquarelle au départ du professeur. Il décide alors qu'il est temps de prendre sa petite valise et montrer ses œuvres à quelques galeristes. Il convainc bientôt la galerie Médicis de réaliser sa première exposition, Place des Vosges.

### Les couleurs de l'eau

En 1995, il prend la direction de la lumière du sud, s'installe à Aubagne, se

rapprochant ainsi de sa famille, déjà provençale. C'est le début d'une seconde carrière, après celle de directeur des formations à la Sécurité Sociale. Artiste, mais passionné par l'enseignement et le partage, il s'efforce de réaliser chaque année une exposition et un atelier : « J'ai toujours donné des cours : j'ai appris à enseigner et j'adore transmettre, je suis fan de formation professionnelle. J'ai eu beaucoup de chance, j'ai rencontré des personnes bienveillantes tout au long de ma carrière de peintre. » Attention, l'homme reste jaloux de son espace de création : pas question de venir le distraire quand il s'affronte à la feuille de papier et à la subtilité de l'eau. « Je préfère travailler chez moi, en atelier : en extérieur je ne supporte pas les questions des passants, même bien intentionnés. Je travaille essentiellement d'après photographies. Je ne peins que ce qui me plaît, jamais sur commande. L'aquarelle, c'est une bagarre constante avec

l'eau, d'ailleurs je peins debout le pinceau dans la bouche, c'est un combat ! On va du plus clair au plus foncé, les couleurs transparaissent toujours, on ne peut pas corriger. » Le fugitif, le naturel, l'instantané, le rapport à la photographie, ça ne vous rappelle rien ? L'impressionnisme, bien sûr ! « J'aime tous les impressionnistes ! J'ai dû peindre le Vallon des Auffes une trentaine de fois avec des lumières différentes ! » Jacques Di Sarro considère qu'une peinture n'est jamais achevée, et s'accomplit avec le regard du spectateur : « C'est lui qui la termine, avec sa propre interprétation. Elle est donc toujours vivante car les observateurs sont tous différents : une peinture ne meurt jamais. »

**Jacques Di Sarro participera du 15 au 19 février au Salon Dessin et peinture à l'eau 2023 au Grand Palais Éphémère à Paris.**

## CHANSON

# LA CHANSON EN DOUCE

La scène du théâtre Comœdia nous propose une belle surprise avec un Daniel Auteuil inattendu, qui chante et lit ses propres compositions mêlées à des textes de grands auteurs.

On l'avait laissé immense comédien devant les caméras des plus grands réalisateurs français, élargissant sa palette à chacun de ses films, adoré du public autant pour ses rôles comiques que pour ses compositions les plus complexes et les plus tragiques, et voilà qu'on le retrouve chanteur, dans la nudité d'une scène intimiste, fragile et exposé comme à ses débuts, quand il avait encore tout à prouver. Certes, la chanson, il est tombé dedans quand il était petit, avec

ses deux parents chanteurs lyriques et son enfance passée dans les couloirs de l'Opéra d'Avignon. Rapidement le cinéma ne lui a plus laissé le temps de s'y adonner qu'au hasard d'une production, et c'est en cherchant il y a quelques années un cours de guitare pour son fils que le déclic se produit : il adopte lui aussi la guitare, puis les chansons naissent sous ses doigts, sans crier gare. Un album plus tard (« Si vous m'aviez connu », écrit en complicité avec l'incontournable Gaëtan Roussel,



chanteur de Louise Attaque, le voici sur la scène du Comœdia pour chanter ses compositions, ou bien des textes du poète Paul-Jean Toulet, ou bien d'autres, selon son inspiration. Un moment rare !

**Daniel Auteuil, chansons et poésies, au Théâtre Comœdia le 5 mars.**

## THÉÂTRE

# RETOUR À LA SOURCE

La compagnie de Jean-Claude Baudracco présente au Théâtre Comœdia sa création de *Manon des sources*, adaptée du célèbre film de Marcel Pagnol.

Il est rare que le théâtre adapte une œuvre de cinéma. *Manon des sources* est d'abord un film que Marcel Pagnol sort en 1952, avec les immenses Rellys,

Raymond Pellegrin, Henri Poupon et sa femme Jacqueline. En relisant pendant la crise du Covid le roman que Pagnol en tirera plus tard, L'eau des collines, le metteur en scène et comédien Jean-Claude Baudracco se décide à l'adapter : « Je suis resté sur le film de 1952 car j'ai trouvé qu'il offrait une matière intéressante, plus théâtrale, plus truculente, avec cette opposition entre la faconde méridionale et les « têtes pensantes » représentées ici par l'ingénieur Belloiseau ». Son adaptation s'attache à mettre en valeur la langue et le talent comique de ses comédiens. Il emprunte aussi une scène présente dans le livre de Pagnol et le film de Claude Berri, qui en avait donné une version plus sombre et dramatique. « Mon but n'est pas de moderniser une



œuvre, mais de faire voyager le public vers l'époque où elle se situe, avec ses valeurs et ses codes disparus, que la jeune génération ne connaît pas, ce qui ne l'empêche pas de s'émouvoir et de s'identifier. Je suis partisan du réalisme, pas besoin de grossir le trait, tout est dans le texte ».

**Manon des sources, par la Cie Jean-Claude Baudracco au Théâtre Comœdia, les 28 février et 1<sup>er</sup> mars.**





## RESTAURATION SCOLAIRE PRIVATISÉE : STOP OU ENCORE ?

2023, c'est l'année de la fin du contrat avec la Sogeres et l'appel à candidature pour renouveler la délégation de service public. À lire le cahier des charges, son lot de bonnes intentions - produits locaux, repas équilibrés, exigences multiples de la part de la ville - on pourrait dire « encore ». Seulement voilà... Il y a le papier, et la réalité vécue.

Combien de convives, petits et grands, dénoncent la piètre qualité des repas, sans compter la gestion intraitable envers ceux qui ne peuvent pas payer. C'est cela la privatisation : des profits pour la société au détriment des humains, usagers ou agents.

Des agents qui découvrent dans ce même document que des « prestations » aujourd'hui publiques, pourront être confiées au concessionnaire. Traduire : privatisées aussi.

2023, c'était l'année où l'on pouvait re-municipaliser un service essentiel pour la santé, maîtriser de A à Z ce bien commun qu'est l'alimentation pour un repas par jour. Ce n'est pas le choix de cette municipalité qui confond la ville avec une entreprise !

Pour nous c'est STOP !

### Le groupe « Rassemblé-e-s Pour Aubagne »

Clémentine Fardoux et Alexandre Latz, co-président-e-s, Valérie Boisson, Magali Giovannangeli, Eliette Mézergues-Mautref, Yves Perrin-Toinin, Arthur Salone

## RETRAITES : LA RÉFORME DES INJUSTICES

Depuis toujours, les écologistes défendent le partage du travail par la semaine de 32h et s'opposent à l'allongement des carrières. Demander toujours plus à ceux qui ont un emploi, c'est entretenir l'injustice avec ceux qui n'en ont pas.

En France, les carrières des femmes sont moins longues que celles des hommes. Allonger le nombre d'années, c'est renforcer les inégalités hommes-femmes. À Aubagne, ce sera encore plus marqué, les écarts de salaires étant, en moyenne, plus importants qu'ailleurs.

Les carrières les plus longues sont aussi celles de métiers mal rémunérés et physiquement pénibles. Retarder l'âge de la retraite, c'est aggraver les inégalités sociales. Nombreux sont les agents de la ville qui sont impactés et nous sommes solidaires de leur mobilisation.

La droite, incarnée localement par le Maire d'Aubagne, soutient cette réforme qui cherche à équilibrer le régime des retraites au détriment des plus fragiles. D'autres solutions existent. Sans surprise, avec la même logique, elle équilibre le budget municipal au détriment des quartiers populaires et des bénéficiaires du CCAS.

### Le groupe « Aubagne Toujours – alternative citoyenne écologiste »

Denis GRANDJEAN et Dominique BENASSAYA NIVET, co-présidents

## PROJETS 2023 EFFET D'ANNONCES ?

Lors de notre précédente rubrique, nous avons soulevé l'impatience des aubagnais quant aux projets concernant le pôle éducatif des Passons, le nouvel hôpital et le nouvel hôtel de police.

Quelle a été notre surprise de voir évoquer ces 3 projets lors de la cérémonie des vœux de Monsieur le maire.

Pour le pôle éducatif des Passons le calendrier des travaux a bien été précisé. Espérons que ce projet ne se transforme pas en arlésienne comme les 2 autres projets.

En effet le projet de l'hôpital évoqué depuis longtemps ne voit aucun calendrier se profiler et le lieu fait l'objet d'un secret d'État.

Quant au commissariat, nous sommes ravies d'apprendre que G Gazay a trouvé les dix millions d'euros nécessaires à sa construction, lui qui n'a pas réussi à faire baisser la dette de la ville.

J Mélin et M Bougearel, élues du RN, conscientes que les Aubagnais ne sont pas dupes, demandent à G Gazay de préciser aux Aubagnais les données absentes de son discours.

### Le Groupe « Pour faire renaître Aubagne »

Joëlle MÉLIN, Présidente, et Michèle BOUGEAREL

## 10 ANS SANS AUGMENTER LES TAUX DES IMPÔTS LOCAUX !

Alors que les Français n'ont jamais payé autant de taxes et impôts (45,2 % en 2022), ici à Aubagne l'équipe municipale a acté la sobriété fiscale. Pour la 10ème année consécutive, les taux communaux votés en Conseil Municipal ne seront pas augmentés ! Rares sont les communes qui auront résisté à l'appel d'une fiscalité augmentée pour leurs concitoyens quand les hausses de l'énergie et des matières premières impactent directement les finances municipales. À cette tentation facile, nous préférons la recherche d'économies, la rationalisation de nos effectifs ou encore la mise en œuvre de politiques publiques adaptées à la réalité de notre quotidien.

### Le Groupe « Les Républicains et apparentés »

Danielle MENET et Pascal AGOSTINI, co-présidents – Brigitte AMOROS, Jeremy COETTO, Laurent GUEDJ, Yoann LEANDRE, Jean Bernard LOUIS, William MIROUX, Monique MOISE, Geneviève MORFIN, Valérie MORINIERE, Léo MOURNAUD, Jeremy PANGOURASSOU, Vincent RUSCONI, Hélène TRIC

## LE PESSIMISME DES FRANÇAIS EST-IL UNE FATALITÉ ?

Toutes les enquêtes internationales indiquent que notre pays arrive en tête de la morosité mondiale. Derrière le Nigeria ou l'Irak... Comment interpréter ce pessimisme ? Certains diront que le déclassement de la France y est pour beaucoup. D'autres que les réseaux sociaux - ces lieux d'expression où tout un chacun peut penser être porteur d'une parole définitive - en sont la cause. Pour notre part nous pensons que nous devons nous retrouver dans un récit commun. À Aubagne les projets de mobilités, d'aménagements en centre-ville et dans nos quartiers et la solidarité inscrite dans nos politiques sociales, doivent nous aider à retrouver une meilleure qualité de vie ainsi qu'un optimisme collectif, n'en déplaise aux grincheux. Oui, l'optimisme partagé a toute sa place à Aubagne !

### Le Groupe « Les Centres - Nouveau Centre - Modem - UDI - UDE et apparentés »

Magali ROUX et Alain ROUSSET, co-présidents – Stéphanie HARKANE, Zarick KOURICHI, André LEVISSE, Faustine THIBAUD

## LA CULTURE EST ESSENTIELLE À L'ÉDUCATION

Si au plan national le chiffre de 25% des élèves entrant en 6ème et ne sachant pas lire est avancé, il en va d'une prise de conscience nationale pour y remédier. Si la commune ne peut pas agir sur les méthodes d'apprentissage ou la formation des enseignants, à Aubagne nous avons la volonté d'accompagner nos enfants en leur ouvrant l'accès à la culture pour tous. Seule ville des Bouches du Rhône avec Aix en Provence à avoir obtenu des Ministères de la Culture et de l'Éducation nationale le label ville 100 % Éducation Artistique et Culturelle (100 % EAC) nous proposons en partenariat avec les enseignants, pour toutes les classes de toutes les écoles, tous les ans, un accompagnement vers l'ouverture aux différentes disciplines artistiques. C'est clairement l'une de nos contributions à l'accompagnement de nos enfants sur le long et beau chemin de l'éducation.

### Le Groupe « Société civile »

Sophie AMARANTINIS et Philippe AMY, co-présidents - Cécile BOURGUIGNON, Stéphane CANTARINI, Franck CHAMLA, Irène DUPLAN, Julie GABRIEL, Patrice JARQUE, Jeannine LEVASSEUR

## SPORT ADAPTÉ

AUTRE HANDBALL,  
MÊMES VALEURS

Depuis 2015, le club du Pays d'Aubagne Handball Agglomération propose une section de hand fauteuil. Avec réussite.



Les règles ne sont pas si différentes. Cinq joueurs de champ dans le handball pratiqué en fauteuil, au lieu de six dans le handball pour joueurs valides, des règles « adaptées » comme le marcher, évidemment, où c'est le nombre de poussées sur les roues du fauteuil qui est limité à trois au lieu du nombre



de pas, des cages réduites si le gardien de but est lui aussi en fauteuil... Sinon, il n'y a pas de doutes, c'est bien du handball. Gilles Caneva est gardien de but dans cette équipe dont il parle avec passion. Passionné de football, il a découvert ce sport et cette équipe il y a deux ans. « Je suis devenu un passionné de handball, il y a une autre mentalité, il y a des valeurs que je partage. » Tous les lundis soir, au gymnase de La Botte, les dix-huit joueurs que compte la section s'entraînent. Tous les mois, est organisé un tournoi avec les équipes de la région qui ne sont que quatre avec Mazan, Nice et Antibes. Une seule division régionale, une seule poule. « Ce n'est pas assez, regrette-t-il, il faut que l'activité se développe dans la région, comme c'est le cas dans le nord de la France, pour qu'on ait un championnat intéressant. » En attendant, Gilles Caneva et ses coéquipiers multiplient les interventions dans les centres aérés pour parler du handicap et de ce sport qui leur donne tant. En espérant que d'autres équipes voient le jour. Pour que cette passion puisse se hisser à hauteur du plaisir qu'elle donne.

Brigitte Amoros

Conseillère municipale  
Déléguée au Handicap  
brigitte.amoros@aubagne.fr

AU SERVICE DES AUBAGNAIS

## SPECTACLE VIVANT

UN FESTIVAL DES COMÉDIES  
MUSICALES À AUBAGNE !

L'association Étoile du Sud porte le projet d'un nouveau Festival des Comédies Musicales pour novembre prochain.

À l'origine dédiée à la lutte contre l'exclusion, l'association Étoile du Sud a été fondée en 2006 par Karine Mesas pour mettre sa sensibilité sociale au service de familles touchées par les accidents de la vie. Afin de lutter contre l'isolement, l'association a développé une activité événementielle qui s'est concrétisée par la création en 2018 du spectacle « Les Misérables » à l'Espace des Libertés : jouée et chantée par des artistes bénévoles devant un public de 500 personnes, la comédie musicale a donné le goût de la production à Karine Mesas, qui a renouvelé l'expérience avec « Voyage au pays de Disney », à l'occasion du Téléthon 2022. « On a tous un don ! » explique-t-elle. « Ces bénévoles sont des diamants bruts, je les aide à exprimer leur talent et leur valeur. Postier, infirmière, étudiant, ce sont tous de vrais artistes qui ne se sont jamais projetés dans une carrière ». Avec sa belle énergie, Karine Mesas a imaginé un Festival des Comédies Musicales pour mettre en valeur les troupes amateurs qui créent sur le territoire. Elle a su convaincre l'équipe municipale qui la soutient financièrement afin de monter ce projet prévu pour le mois de novembre prochain.



Valérie Morinière

Adjointe au maire  
Déléguée aux Séniors,  
à la Politique Sociale, à  
la Solidarité et à la Vie  
Associative  
valerie.moriniere@aubagne.fr

AU SERVICE DES AUBAGNAIS

## BASKET

## POUR LES FUTURS GRANDS

En présence des entraîneurs espoirs du club de Fos-sur-Mer, pensionnaire de la Betclit Elite, le club d'Aubagne Garlaban Basket accueille une journée de détection le 25 février.



Les liens entre le club d'Aubagne Garlaban Basket présidé par Julien Toth et le Fos Provence Basket Club, pensionnaire de l'élite, ne datent pas d'hier. Mieux, un partenariat entre les deux clubs permet aux jeunes

basketteurs aubagnais de rencontrer les joueurs pros lors des stages durant les vacances scolaires ou d'aller assister à des rencontres à Fos ou au Palais des Sports de Marseille. Et puis il y a aussi Éric Grondeau, aujourd'hui assistant coach de l'équipe espoirs du club fosséen, qui a fait les beaux jours du basket-ball aubagnais (avec les U18 mais aussi avec l'équipe UNSS du lycée Joliot-Curie).

En compagnie de Jean-Philippe Besson, l'entraîneur principal de cette équipe espoirs, les deux coachs verront défiler de nombreux jeunes basketteurs issus de la moitié sud de la France (même si des demandes dépassent les limites de

cette zone géographique). Cette journée de détection est réservée aux joueurs des catégories U18 (nés en 2006, 2007 et 2008) et Espoirs (nés en 2003, 2004 et 2005). Pour les premiers, les U18, cela se déroulera entre 14 heures et 16 heures et pour les espoirs, entre 16 heures et 18 heures.

Une journée qui pourrait faire le bonheur de quelques heureux élus mais qui permettra aussi de fructueux échanges entre les entraîneurs venus assister à l'événement et les joueurs.

**Journée de détection basket, le 25 février au gymnase du Bras d'Or.**

## TOUT LE MONDE PEUT FAIRE DU BÉNÉVOLAT !

Que vous soyez lycéen, étudiant, salarié, en recherche d'emploi, retraité... le bénévolat vous attend ! Prenez rendez-vous avec France Bénévolat, au 04 42 18 17 75 (y compris pour les annonces ci-dessous), lors de la permanence assurée par Elisa de Bonald, le jeudi de 14h à 16h, à la Maison de la Vie associative, allée Robert-Govi.

## Associations cherchent bénévoles

- › Pour renforcer l'équipe qui organise et gère le Téléthon sur Aubagne (quelques heures par semaine, voire plus en période de collecte)
- › Pour animer ou encadrer des enfants lors d'activités manuelles
- › Médiateurs de justice, permanence sur Aubagne env. 3 demi-journées/mois
- › 1 chargé(e) de communication et des contributeurs à la rédaction d'articles
- › Bénévoles pour plantation et entretien jardins partagés (partage récoltes)
- › Bénévole pour gérer l'organisation, le bon déroulement et le suivi d'ateliers pédagogiques
- › 5 Bénévoles pour renforcer l'équipe qui tient par roulement un commerce équitable (vente, encaissements, mise en rayon, ...) et/ou animer des réunions de sensibilisation au commerce équitable en milieu scolaire
- › Bénévoles pour animer des Ateliers numériques destinés à des personnes âgées isolées, le vendredi matin
- › Bénévoles pour aider à l'entretien d'animaux et/ou de leur parc (bricolage, divers travaux d'entretien)
- › Bénévole pour donner des cours et accompagner des familles dans l'acquisition du français
- › Bénévoles pour encadrer et accompagner des personnes déficientes visuelles dans leurs activités
- › 1 animatrice pour les réunions et lectures spectacle (entrées, urne, introduction, photos, compte-rendus)
- › Bénévoles pour aider des personnes en situation de handicap dans le cadre d'ateliers d'écriture
- › Lieu d'accueil Enfants Parents, cherche accueillants familles pour contact, écoute et échange loisir et détente
- › Parrains pour informer jeunes en recherche d'emploi sur le monde du travail, métiers, conditions d'accès, coaching
- › Bénévoles pour tenue permanence et aide à la réparation de vélos
- › Bénévoles pour aider des personnes en situation de handicap dans la pratique d'activités nautiques + Maître-nageur, pour animer ces activités aquatiques (le samedi après-midi)
- › Bénévoles sensibles aux sujets de l'environnement pour agir dans le domaine de la transition écologique
- › Bénévoles sensibles à l'environnement et à la biodiversité, pour plantation et entretien de jardins, espaces verts, tous niveaux y compris débutants.
- › Bénévoles pour visiter des personnes âgées isolées (maison de retraite ou à domicile), ni ménage, ni courses.
- › 3 Secrétaires bénévoles 1 à 2 fois par semaine pour tâches administratives, parfois aide au trésorier, éventuellement animation page Facebook de l'association

## AUBAGNAIS EXEMPLAIRES

## LA GLOIRE DE MARIA

**Personnage historique de notre Ville, mais méconnu des Aubagnais, Maria Négrel a pourtant joué un rôle primordial en participant à la naissance du plus célèbre des Aubagnais, Marcel Pagnol ! À l'occasion des 70 ans de sa disparition le 9 février prochain, l'AJJ revient sur le parcours exemplaire de cette sage-femme fait de sacrifice et de dévouement.**

Originaire de La Valentine, commune de Saint-Sauvournin, Maria Samat voit le jour en 1870 et entre à la faculté de Marseille à l'âge de 19 ans. Durant son stage effectué à l'hôpital de la Conception à Marseille, elle se porte volontaire pour soigner les victimes de la variole. À l'époque, le vaccin n'est pas encore obligatoire et les malades sont placés en quarantaine pour contrer l'évolution du virus. Maria n'échappe pas à la contagion, et son dévouement commence dans la douleur. Mais Maria guérit heureusement et, le 24 juillet 1891, elle obtient le diplôme de sage-femme de première classe à Montpellier. Elle épouse par la suite Joseph Négrel, un chapelier aubagnais de la rue de la République.

## Marcel et Maria

Le 28 février 1895, Maria Négrel a 25 ans. Elle se rend au 16 cours Barthélemy pour accoucher Augustine, épouse d'un instituteur d'Aubagne, Joseph Pagnol. Le nouveau-né s'appelle Marcel. L'illustre Aubagnais ne reverra plus Maria jusqu'à l'été 1937. De sa deuxième rencontre avec Maria, Marcel Pagnol écrit ceci : « Je découvre maintenant cette femme charmante qui a été la première à me tenir dans les bras ». Leur amitié durera jusqu'à la mort de Maria. Plus tard, alors Académicien, Marcel Pagnol témoignera une nouvelle fois de son indéfectible reconnaissance à Maria dans le journal Le cri d'Aubagne : « J'irai saluer Madame Négrel, qui dans la chambre de ma mère, me fit comprendre par deux gifles que l'affaire qui commençait pour moi était une affaire sérieuse ».

Mais en 1895, qui peut imaginer dans l'entourage de Maria, qu'elle vient d'accompagner la naissance d'un futur immense écrivain ? Elle poursuit sa carrière de sage-femme et en 1913, elle apporte son concours à la Croix-Rouge en créant le Comité des Dames Aubagnaises, qui deviendra très actif pendant la Première Guerre mondiale. Elle poursuivra cet engagement altruiste au cours de la guerre qui se prolonge en aidant sa fille Denise, alors vice-présidente locale de cette institution, pour la confection de colis destinés aux prisonniers de guerre. Maria Négrel obtiendra la médaille d'or du dévouement remise par « l'œuvre internationale » en 1918 pour son action. En 1919, elle perd son fils Félix, mort à 24 ans. Elle portera le deuil le restant de ses jours sans pour autant cesser de se dévouer au service des Aubagnais. En 1952, elle reçoit la Légion d'honneur au cours d'une cérémonie présidée par Paul Ribeyre, alors ministre de la Santé et lui-même natif d'Aubagne ! Maria Négrel s'éteint un an plus tard, le 9 février 1953 dans sa maison située au 34 rue Peypagan.



## UNE CARRIÈRE EXEMPLAIRE AU SERVICE DE LA VIE

Pendant plus de 30 ans, Maria Négrel exerça son métier dans notre commune et les campagnes environnantes. Elle présida à la venue au monde de deux générations d'Aubagnais, ce qui représente plus de 4000 naissances. Son dévouement fut reconnu et récompensé par de nombreuses distinctions : médaille du dévouement en 1918, médaille de la Croix-Rouge ADR, médaille de la reconnaissance française, palmes de l'ADF en 1920, médaille d'honneur de l'Assistance publique en 1936 et enfin la Légion d'honneur en 1952.

## CULTURE

## Exposition aux Pénitents Noirs "Masques affrontés"

Exposition de Christelle Mally jusqu'au 25 mars 2023. Une présentation originale, qui met en valeur le parcours d'une artiste fascinante dont l'inspiration traverse les époques et les cultures.

## Escape Game

Public jeune à partir de 18 ans  
Constituez une équipe de 4 à 6 personnes et venez résoudre l'énigme en 1h les 14, 17, 22, 24 février à 10h et 11h  
Entrée libre sur inscription au 04 42 18 17 26 / mail : chapelle.penitents@aubagne.fr

## Des santonniers bien inspirés !

Exposition de santons, figurines, statuettes, modèles populaires, inspirés par l'actualité, par leurs contemporains, par l'histoire, car les artisans-santonniers sont aussi témoins de leur temps ! À découvrir Jusqu'au 24 mars 2023 de 8h à 18h à Hôtel de Ville.

## La Galerie Argilla sur le web

La galerie Argilla, équipement public de la Métropole dédié à la promotion et à la valorisation de la filière argile, vient de mettre en ligne son nouveau site internet. Ce nouvel outil va lui permettre de promouvoir cet artisanat local au-delà des frontières métropolitaines, et d'accueillir ainsi de nombreux nouveaux visiteurs nationaux et internationaux. Et pour faciliter les achats, l'e-boutique intégrée offre à présent la possibilité de commander des articles en ligne ! Découvrez ces nouvelles fonctionnalités sur galerie-argilla.fr

## CITOYENNETÉ

## Enquêtes INSEE

L'Institut national de la statistique et des études économiques réalise deux importantes enquêtes sur l'emploi, le chômage, l'inactivité (tout au long de l'année 2023) ainsi que sur les ressources et conditions de vie des ménages (de février à avril 2023). Les habitants des logements aubagnais concernés sont prévenus par lettre et informés du nom de l'enquêteur. Les réponses fournies restent confidentielles, comme la loi en fait la plus stricte obligation, et serviront uniquement à l'établissement de statistiques.

La participation à cette enquête est obligatoire mais elle est surtout un acte civique. Les enquêteurs seront munis d'une carte officielle, merci de leur réserver le meilleur accueil.

Pour plus d'informations : insee.fr ou par téléphone au 09 72 72 40 00 du lundi au vendredi de 9h à 17h.

## Recensement 2023

Au 1<sup>er</sup> janvier 2023 la population légale d'Aubagne était de 47 640 habitants. Un chiffre qui sera actualisé, comme chaque année, grâce à la campagne de recensement partiel de la population. Cette



↑ Les agents chargés du recensement

opération de collecte, menée par l'Institut National de la Statistique et des Études Économiques (INSEE) se déroule à Aubagne depuis le 19 janvier et jusqu'au 25 février 2023. À noter : Les habitants concernés recevront un courrier, accompagné d'une notice explicative, qui sera distribué au préalable dans les boîtes aux lettres. Ils pourront répondre en ligne et obtenir plus d'informations sur [www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr) Le service à la population se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire au 04 42 18 17 40

## ÉDUCATION

## Ouverture de la campagne de pré-inscriptions scolaires 2023-2024

Cette campagne concerne l'entrée en petite section de maternelle de tous les enfants nés en 2020. Les pré-inscriptions sont ouvertes jusqu'au 17 février. La démarche se fait en ligne via votre espace famille sur : <https://bit.ly/EspaceFamilleAubagne> Vous recevrez ensuite un mail de confirmation, puis courant mai un courrier d'affectation dans l'école de votre secteur. Renseignements au service du Pôle Enfance au 04 42 18 19 81 ou par e-mail : [accueil.pole-enfance@aubagne.fr](mailto:accueil.pole-enfance@aubagne.fr)

## JEUNESSE

## Semaines des cultures urbaines à l'EAJ

Pour les vacances d'hiver, l'Espace Art et Jeunesse propose aux jeunes âgés de 11 à 25 ans deux stages sur le thème des cultures urbaines pour plonger dans l'univers des Arts de la Rue !

## Du 13 au 17 février

Venez découvrir le Street Art en vous initiant au Skate Board, Break Dance, Parkour, DIY (Do It Yourself, Ambiance palettes en créant toi-même du mobilier) au Yarn bombing et au Pixel art.

## Du 20 au 24 février

Street Art, Escape Game, création d'un manga, Rétro gaming et Japan expo à Marseille. Formule semaine à 30 euros. Renseignements et inscriptions au 04 42 18 17 17 ou par e-mail [espace-art-et-jeunesse@aubagne.fr](mailto:espace-art-et-jeunesse@aubagne.fr)

## Formation Bafa

Dans le cadre du « Parcours Jeunes Citoyens », la Direction Jeunesse propose avec son partenaire la Ligue de l'Enseignement - FAIL 13, une formation à l'animation en vue d'obtenir le Bafa destinée aux jeunes à par-

tir de 16 ans. La première étape aura lieu du 11 au 18 février à l'Espace Art et Jeunesse. Renseignements et inscriptions au Point informations jeunes (PIJ) au 04 42 01 56 56 ou par e-mail [pjij@aubagne.fr](mailto:pjij@aubagne.fr)

## SOLIDARITÉ

## La CCAPEX : Prévenir les expulsions locatives

La Commission de Coordination des Actions de Prévention des Expulsions (CCAPEX) d'Aubagne reprend son activité pour prévenir les expulsions locatives sur le territoire. En favorisant une approche globale et complémentaire des situations, elle vise un meilleur accompagnement, en travaillant sur le maintien dans le logement ou sur le relogement des personnes en difficulté. Pour tous renseignements, vous pouvez vous rapprocher du secrétariat de la CCAPEX d'Aubagne au 04 42 18 17 67 ou [ccapexaubagne@aubagne.fr](mailto:ccapexaubagne@aubagne.fr)

## TOURISME

## Les randonnées de Marcel Pagnol sont de retour !

L'Office du tourisme vous propose des randonnées et des balades qui vous feront traverser les époques pour (re) découvrir la vie et les chefs d'œuvres de Marcel Pagnol.

## Visites commentées tous les samedis

- Le Petit monde de Marcel Pagnol à 11h30  
- La Maison Natale de Marcel Pagnol à 14h

## Randonnées Petit Marcel cinéaste en herbe

- Les mardis 7, 14, 21 et 28 février à 9h

## Randonnées souvenir de l'enfance

- Les mercredis 8, 15, 22 février à 10h

## Circuit guidé Marcel Pagnol d'Aubagne à la Treille

- Les jeudis 9, 16, 23 février à 14h15

Uniquement sur réservations

[www.tourisme-paysdaubagne.fr](http://www.tourisme-paysdaubagne.fr)

Voir toutes les activités (jeu de piste, escape game...) sur le site

[www.tourisme-paysdaubagne.fr](http://www.tourisme-paysdaubagne.fr)

Suivez les actus sur le Facebook de l'OTI

@tourismepaysdaubagne

# À VOS AGENDAS !

## SAMEDI 4 FÉVRIER

### THÉÂTRE

« **Pigments** » avec **Mathilde Moulinat et Nicolas Taffin**

20h, Théâtre Comœdia

Informations et réservations sur [aubagne.fr/comoedia](http://aubagne.fr/comoedia)

### ATELIER D'ÉCRITURE

**Atelier d'écriture : jouer avec les mots à la manière de L'OuLiPo**

Animé par Annie Bertocchi

10h, à la médiathèque

Public adulte, sur inscription au 04 42 18 19 90

## MARDI 7 FÉVRIER

### SANTÉ

« **Assises de la Santé** »

18h30, Espace des Libertés, entrée libre

« **Don du sang** »

De 15h à 19h30, salle du Bras d'Or

Pensez à réserver votre créneau :

<https://efs.link/qcfTp>

### MUSIQUE

« **Audition Plurielle du conservatoire** »

18h30, à la Scène de l'Espace Art et

Jeunesse

## MERCREDI 8 FÉVRIER

### ATELIER

**Atelier créatif parents-enfants puis visite de l'exposition**

« **Masques Affrontés** »

Ateliers de 14h à 16h30 à la

médiathèque

Visite de l'exposition de 15h30 à 16h30

Sur inscription au 04 42 18 19 90

## JEUDI 9 FÉVRIER

### MUSIQUE

**Jazz & Co**

« Oni Giri Quintet » avec Rémi Denis,

David Carniel, Damien Boutonnet,

Christophe Leloil, Sai Nagoya

19h, Salle la Coulisse

Informations et réservations sur

[aubagne.fr/comoedia](http://aubagne.fr/comoedia)

## VENDREDI 10 FÉVRIER

### CIRQUE

« **Cairns** » par le Collectif Merken, dans le cadre de Biennale

Internationale des arts du cirque

19h, Théâtre Comœdia

Informations et réservations sur

[aubagne.fr/comoedia](http://aubagne.fr/comoedia)

## LOTO DE LA SAINT VALENTIN

18h30, salle du Bras d'Or

Organisé par l'association « Le secret des Runes »

1<sup>er</sup> lot à gagner un voyage à Barcelone !

Réservation au 06 15 15 65 02 e-mail :

[lesecretdesrunes51@gmail.com](mailto:lesecretdesrunes51@gmail.com)

## SAMEDI 11 ET DIMANCHE 12 FÉVRIER

### VIDE-GRENIER

**L'Église vide ses armoires (livres**

**disques vêtements, jouets) au profit de**

**la paroisse Saint Matthieu**

Samedi 11 février de 9h à 18h et

dimanche 12 février de 9h à 12h

72 chemin de l'église

## VENDREDI 17 FÉVRIER

### RESTAURANT « LE HORS D'ŒUVRE »

**Soirée flash tattoo à partir de 17h avec**

**l'artiste « Black Blood »**

Pour toutes réservations : 06 81 78 11 28

7 place Joseph Rau

## SAMEDI 18 FÉVRIER

### SPECTACLE JEUNE PUBLIC DÈS 6 ANS

« **Kids ! Manuel du super parent** »

avec la Cie les 1 000 Tours, sortie de

résidence de création

15h, Théâtre Comœdia

Entrée libre sur réservation depuis le

17 janvier sur [aubagne.fr/comoedia](http://aubagne.fr/comoedia)

### THÉÂTRE D'OMBRE

« **Les rencontres des minots** »

15h30, à la médiathèque

Pour les 5-8 ans sur inscription au

04 42 18 19 90

### BROCANTE

De 8h à 12h30, cours Foch

## JEUDI 23 FÉVRIER

### STAND UP & CO

« **La tête dans les Genoux** » avec Bedou

19h, Salle la Coulisse

Informations et réservations sur

[aubagne.fr/comoedia](http://aubagne.fr/comoedia)

## VENDREDI 24 FÉVRIER

### CLUB DE LECTURE

**Partage, échange, découverte,**

**convivialité, simplicité, écoute...**

18h30 à la médiathèque

Sur inscription au 04 42 18 19 90

## SAMEDI 25 FÉVRIER

### SPECTACLE JEUNE PUBLIC DÈS 8 ANS

« **Citizen** » avec la Cie les Hommes de

**mains, sortie de résidence de création**

15h, Théâtre Comœdia

Entrée libre sur réservation depuis le

17 janvier sur [aubagne.fr/comoedia](http://aubagne.fr/comoedia)

### CONCERT

« **Reggae Provençal** »

avec l'association **Dub & Co**

20h, à l'Espace Art et Jeunesse

### MUSIQUE ET DANSE

« **Tablao Flamenco** »

avec **Nomades Kultur**

20h, Théâtre Comœdia

Informations et réservations sur

[aubagne.fr/comoedia](http://aubagne.fr/comoedia)

## MARDI 28 FÉVRIER

### VIE DES QUARTIERS

**Conseil de quartier du Pin Vert**

18h30, à la maison de quartier du Pin

Vert

## MARDI 28 FÉVRIER ET 1<sup>ER</sup> MARS

### THÉÂTRE

« **Manon des sources** » Par la Cie Jean

**Claude Baudracco**

19h, Théâtre Comœdia 1<sup>er</sup> mars

Informations et réservations sur

[aubagne.fr/comoedia](http://aubagne.fr/comoedia)

Voir article page 15

## DIMANCHE 5 MARS

### CHANSONS ET POÉSIES

**Daniel Auteuil accompagné**

**de 4 musiciens**

17h, Théâtre Comœdia

Informations et réservations sur

[aubagne.fr/comoedia](http://aubagne.fr/comoedia)

Voir article page 15

## NATURE ET FÉRIE LE CARNAVAL EST DE RETOUR SAMEDI 25 MARS 2023 EN CENTRE-VILLE.

Petits et grands sont invités à préparer leurs déguisements "nature et féerie" et à participer au défilé musical.

# ÉTAT CIVIL Du 20 décembre 2022 au 19 janvier 2023

## BONJOUR LES BÉBÉS

Luna TACHE • Lowenn, Fernando MAOULIDA • Amira, Nancy ZAHAF KRADRA • Noel FEHÉR • Louwen, Mirko, Jean, Josip PAVLOVIC • Alyssa, Khadija, Hilda CHAHBI • Aria, Lina RODRIGUEZ • Léandre, Max, Charly POIROUX • Manon, Alma, Nelia VERNE HRAGUA • Agathe, Constance JAUBERT • Malicia, Chloé HASIJ • Kenzy, Amir CHALABI • Esteghlal JABARKHIL • Lou, Cécile, Frederique FLIGNY SANCHEZ • Léa, Françoise, Elisabeth FLEURY • Celestine, Mireille, Annie BARGE GAUDRAY • Lina, Anita, Véronica BESSONE • Roxane, Lise, Chantal PETITJEAN • Lyv, Valérie, Kim GUASP • Owen, Frank SCHULZ • Lilya MRAD • Attilio, Santino, Serge, Robert MICHEL • César, Joseph, Georges MACCHI • Gaïa PETIT • Zaïna AFARSIOU • Maël, Santi, Dominique NOVELLA AGUILERA • Jules, Sauveur, Gérard DADI • Andréa, Betty, Yvette, Joëlle GARSAUD • Malone, Cao-minh DAVID • Catalina, Encarnacion FERNANDEZ • Luna, Hope, Marie PLAINDOUX • Andréa ARENA • Daphnée-Louise, Kalliopèe, Aurore PLAKOMYTIS • Timothée, Maël, Gabriel JOURDAN • Layana, Jenna BOINALI • Nour, Sérine SEMAI • Lucas, Ernesto BIGOT • Fares LAKHDARI • Esmée, Leïa MOREAU • Iris, Natalia, Annie INDRIES COUTURIER • Louison SINTES VIALLE • Adrien, Timoté FIASCHI BOSSON • Mila, Preeyada DE GOUBERVILLE • Mathis, Evan GRANIER LAURENT • Martin DESBUISSONS • Léonie, Blanche CHIAVELLI • Lyna, Teddy, Chantal SINTES • Lyzie, Chantal, Jocelyne NORMAND HERIAUD • Chloé MARTIN • Biayna, Maya BADALYAN • Issa, Gian-carlo FATH • Elio, Maxime, Florian RIBIER • Léna, Marie EL LOH • Samuel, Stefano, Joseph JEAN • Snezana TRAJKOVIC • Milann, Alexis, Mathieu MARIA BLASCO • Calix, Geoffroy, Marie DE GUILLEBON • Alma KHAZRI • Deva, Marie DIZES BALTAR • Angéline, Kelly, Paloma DI GENUA • Mathys, Paul, Daniel MOLLE • Benjamin, Jean AYALA RIGOULOT • Romy, Léonie LECONTE • Mattis, Jean, Hervé LE HIR

## ILS ONT DIT OUI

Fabrice, Jean CERNA et Marie, Madeleine BONSIGNOUR • Narek, Vahan MATIKIAN et Alexandra, Toinette GABRO • Christophe, Jean-Pierre MARCINKOWSKI et Frédérique, Jehanne DUJARDIN • Nicolas, Jean-François, Jacques SAHAGUIAN et Lida, KARAPETYAN

## ILS NOUS ONT QUITTÉS

Daniel, Pierre BOUSQUET, 67 ans • François FARRI, 83 ans • Lucie, Marie TENEBRINO veuve BONANSEA, 93 ans • Odile, Berthe, Henriette, Marie AUBIN veuve CAVIGLIA, 92 ans • Noëlle, Jocelyne, Monique ZUENA, 68 ans • Antoinette, Dolorès LOPEZ, 71 ans • Marie, Louise, Clémence ROLLAND veuve VALLAURI, 95 ans • Boujemaa OUAKI, 84 ans • Louis SOL, 98 ans • Eugénie SEBBAN veuve NOCERA, 98 ans • Gilbert, Raphaël, Joseph GENTILETTI, 91 ans • Colette, Marie, Thérèse SAVARESE, 83 ans • Elise, Rose FABRE veuve FAUDON, 94 ans • Christian, Francis GRAPPELLI, 76 ans • Serge, Yvon, Henri RAYMOND, 90 ans • Josiane, Mauricette COULOMB épouse CAPELLE, 74 ans • Joseph, Sylvain COHANA, 75 ans • Halima BELKACEM veuve BOUDJEMA, 90 ans • Gilbert, René GIRAULT, 98 ans • Jeannine, Odette FERAUD veuve TARTAGLIA, 90 ans • Marie-Odile, Nadine TESSIER, 70 ans • Jérôme, Joseph VIGO, 86 ans • Brigitte, Antoinette BARTOLO épouse BOURDIN, 72 ans • Paul, Antoine, Aimé

## PHARMACIES DE GARDE

### DIMANCHE 5 FÉVRIER

Pharmacie République  
94 rue de la République  
04 42 70 40 10

### DIMANCHE 12 FÉVRIER

Pharmacie Provence  
15-17 avenue de Verdun  
04 42 82 10 08

### DIMANCHE 19 FÉVRIER

Pharmacie Passons  
Chemin de Saint Michel  
04 42 82 39 25

### DIMANCHE 26 FÉVRIER

Pharmacie Auchan  
Chemin des Paluds  
04 4 2 84 35 75

### DIMANCHE 5 MARS

Pharmacie Charrel  
Zac du Charrel  
04 42 03 47 80

## LES PERMANENCES

**Accès au droit** • Maison de la Justice et du Droit, 26 cours Voltaire, 04 42 36 98 10 • **Espace Aubagne Seniors**, 10 avenue Joseph Fallen, 04 42 18 19 05 • **Action sociale** • CCAS, Immeuble Les Marronniers, avenue Antide-Boyer, 04 42 18 19 54 • **Maison Départementale de la Solidarité de Territoire** 5, rue Lafond, 04 13 31 06 00 • **Associations** • **Maison de la vie associative**, allée Robert-Govi, 04 42 18 17 75 • **Logement** • **Agence Départementale d'Information au Logement (ADIL)**, à la Maison de la Justice et du Droit. Sur RV au 04 42 36 98 10. Conseil financier : sur RV au 04 96 11 12 00 • Confédération Nationale du Logement, le vendredi, de 9h à 12h, au CCAS, 04 91 54 21 14 • **Espace Info Energie**, 2 cours Foch, 04 42 03 88 16. Lundi, mardi et mercredi, de 14h à 18h. • **Santé** • **Réseau Bronchiolite Asthme Mucoviscidose** 13, 04 91 75 70 00, de 9h à 18h (urgence en kinésithérapie respiratoire pédiatrique, praticiens de garde) • **Espace Santé Jeunes**, 18 boulevard Gambetta, 04 42 84 41 08 Du lundi au vendredi, de 12h à 19h. • **Association Fil Rouge Alzheimer**, Pôle Séniors, 1 bd Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30 (sauf le mercredi après-midi). • **Don du sang**. Le 1<sup>er</sup> mardi de chaque mois, de 15h à 19h30 à l'Espace Bras d'Or. • **Retraites** • **Retraites du régime général**, 6 bis boulevard Ganteaume, sur RV. • **CARSAT Sud-Est** : 3960. Retraites complémentaires : 0820 200 189.



les 8<sup>es</sup>  
**Assises**  
de la **Santé**  
du **territoire**  
**aubagnais**

Les nouvelles offres de soins  
sur le territoire aubagnais

**AUBAGNE**

mardi 7 février 2023

à 18h30

à l'Espace des Libertés

*Entrée libre*

Plus d'informations sur [www.aubagne.fr](http://www.aubagne.fr)

**KEDGE**  
BUSINESS SCHOOL



**Amaviva**  
HÔPITAL PRIVÉ  
LA CASAMANCE

**Ramsey**  
Clinique  
Provence-Bourbonne

**Ramsey**  
Clinique  
Saint-Michel

**Centre**  
hospitalier  
d'Aubagne  
Edmond Garcin



**AUBAGNE**  
en Provence